Gigaset

SL910-SL910A

Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.
Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.
Per maggiori informazioni, visitare www.gigaset.com.

GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Gigaset SL910/SL910A – con lo speciale „Touch“

Avete tra le mani il primo Gigaset con touchscreen. Stabilisce nuovi standard non solo con la sua struttura in **metallo** di alta qualità, il suo **touchscreen TFT a colori da 3,2”** e una qualità del suono eccellente, ma anche con i suoi valori interni. Il vostro Gigaset non serve solo per telefonare:

Configurare uno dei tre Home-Screen in base alle vostre esigenze

Combinare funzioni importanti e numeri di telefono che si desidera avviare direttamente o richiamare dallo stand-by con un „tocco“.

Personalizzare

Assegnare ad ogni chiamante un ritratto personale, vedere le vostre immagini personali come salvaschermo-diashow e caricare sul vostro portatile le melodie desiderate.

Tenere il telefono aggiornato

Utilizzare il collegamento Ethernet della vostra base per il download di versioni più recenti e ampliate del firmware della base direttamente da Internet.
Caricare nuovi software per il portatile con il nostro Software **Gigaset QuickSync** dal vostro PC sul portatile.

Ulteriori consigli pratici

Trasferire le rubriche di altri portatili Gigaset disponibili, utilizzare la selezione rapida, adattare il vostro Gigaset alle vostre esigenze di viva voce. Utilizzare tra l’altro la vibrazione, il controllo orario per le chiamate e molto altro ...

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetsl910

Registrare il proprio telefono Gigaset subito dopo l’acquisto alla pagina www.gigaset.com/service – in questo modo vi possiamo aiutare più velocemente in caso di domande oppure con i riscatti delle garanzie!

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Nota importante:

Queste istruzioni d’uso descrivono le funzioni di SL910/SL910A in impostazione iniziale.

Alcune funzioni potrebbero essere disponibili solo dopo aver eseguito l’aggiornamento del firmware per la base e per il portatile.

Queste funzioni nel manuale sono contrassegnate con *.

Indice

Gigaset SL910/SL910A – con lo speciale „Touch“ 1

Prospetto portatile 3

Prospetto base 4

Simboli del display 4

Note di sicurezza 7

Primi passi 8
Verificare il contenuto della confezione 8
Collocare la base e il supporto di ricarica 8
Collegare la base alla rete telefonica ed elettrica 9
Collegare il supporto di ricarica per il portatile 10
Mettere in funzione il portatile 11
Impostare base e portatile – Installazione guidata 13
Portatile in stand-by 17

Utilizzare il telefono 18
Accendere/spegnere il portatile 18
Utilizzo del touchscreen 18
Display del portatile in stand-by 19
Guida al menu 21
Scorrere nelle liste (scroll verticale) 22
Opzioni 23
Inserire numeri e testo, inserimenti errati 23
Tornare in stand-by 25
Tornare alla precedente visualizzazione del display 25
Attivare/disattivare il blocco dei tasti e del display 25

Albero del menu 27
Menu Applicazioni 27
Menu Impostazioni / Configurazioni 28

Telefonare 33
Telefonare sulla linea esterna 33
Rispondere ad una chiamata 33
Viva voce 33
Mute (disattivazione del microfono) 33
Test di sicurezza 34

Servizio Clienti & Supporto Tecnico 34
Concessione 35

Indice analitico 36

Prospetto portatile

LED messaggi

Sensore di prossimità (→ pag. 25)

Touchscreen / Display (→ pag. 18):
Esempio di visualizzazione: „pagina di selezione" del display in stand-by per l'inserimento di numeri di telefono (una pagina di tre del display in stand-by, → pag. 19).

Barra di stato (→ pag. 20)
con il nome interno del portatile (per es. **INT 1**) e simboli (→ pag. 4), visualizza le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono. Toccando la barra di stato viene aperta la pagina dello stato.

Area di navigazione (→ pag. 19)
Visualizzazione pagina, cambio pagina.

Campo di selezione
Tastierino numerico per inserire i numeri di telefono

Barra opzioni (→ pag. 23)
mostra le possibilità di azione

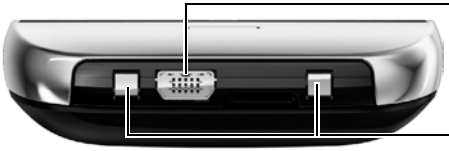
Tasti del portatile:

Tasto impegno linea
Chiamare il numero visualizzato, rispondere alla chiamata
durante la chiamata/durante la riproduzione dei messaggi dalla segr. tel./durante il collegamento: passare da modalità ricevitore a modalità viva voce
in stand-by: aprire la lista di ripetizione delle chiamate (premere **brevemente**)

Tasto di fine chiamata/di fine
premere **brevemente**: terminare una conversazione (attiva)/chiamata di Paging, rifiutare una chiamata interna, disattivare la suoneria con una chiamata esterna, altrimenti: tornare in stand-by
premere **a lungo**: accendere/spegnere il portatile

Tasto menu
premere **brevemente**: aprire il menu principale (pag. 21); premere **a lungo**: attivare/disattivare il blocco dei tasti/del display(→ pag. 25)

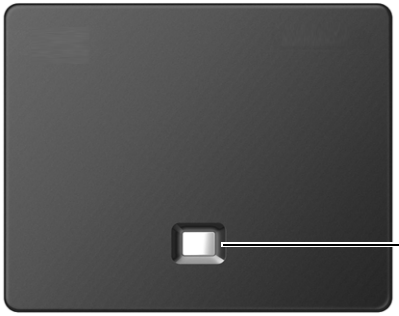
Parte inferiore del portatile:



Presa Mini-USB
Collegare un auricolare a filo oppure collegare il portatile al PC (**Gigaset QuickSync**)

Contatti carica

Prospetto base



Tasto di Paging

Premere **brevemente**:
Avviare il Paging
premere **a lungo** (circa 3 secondi):
Mettere la base in modalità registrazione
Acceso:
Connessione LAN attiva (solo durante aggiornamento del firmware)

Simboli del display

Simboli della barra di stato

I seguenti simboli vengono visualizzati nella barra di stato a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del telefono:

Simbolo	Significato
	Livello di ricezione (Servizio Eco + off)
	76% – 100%
	51% – 75%
	26% – 5o%
	1% – 25%
	bianco, se Servizio Eco off; verde, se Servizio Eco on
	rosso: nessun collegamento alla base
	Servizio Eco + attivato: bianco, se Servizio Eco off; verde, se Servizio Eco on
	Segreteria telefonica attivata (solo SL910A)
	Bluetooth attivato **oppure**
	Auricolare/dispositivo dati Bluetooth collegato
	Suoneria disattivata
06:00	Sveglia attivata con orario della sveglia

Simbolo	Significato
	Livello di carica delle batterie:
	bianco: carica superiore al 66 %
	bianco: carica compresa tra il 34 % e il 66 %
	bianco: carica compresa tra l'11 % e il 33 %
	rosso: carica inferiore all'11 %
	lampeggia in rosso: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
	Batteria in carica (stato attuale della carica):
	0 % – 10 %
	11% –33 %
	34 % – 66 %
	67 % – 100 %

Simboli della barra delle opzioni

Le funzioni nella barra delle opzioni cambiano a seconda della situazione di utilizzo.

Simbolo	Azione
	Attivare il viva voce
(arancione)	(Il viva voce è attivato) Disattivare di nuovo il viva voce
	Profilo viva voce
	Disattivare il microfono del portatile
(arancione)	Riattivare il microfono del portatile
	Disattivare la suoneria
	Impostare il volume
	Aprire la lista delle chiamate
	Aprire la rubrica
	Copiare il numero in rubrica
*	Creare SMS
*	Inviare SMS
*	Rispondere a SMS
*	Aprire la lista delle bozze
	Cancellare il portatile
	Aprire la lista degli utenti interni / chiamare sulla linea interna
	Creare una nuova voce della rubrica
	Avviare una consultazione
	Avviare/terminare una conferenza a 3
	Selezione rapida
	Copiare lista
	Copiare voce
	Modificare una voce
	Visualizzare tastiera

Simbolo	Azione
	Comunicare la memoria libera nel Media-Pool
	Cercare
	Saltare le impostazioni
	Cancellare
	Salvare / selezionare
	Inserire nuovo appuntamento
	Calendario: impostare su **Oggi** una data selezionata
	Modificare sequenza (elencati per cognome o nome)
	Voce della rubrica: Cancellare l'assegnazione di una suoneria del chiamante
	Voce della rubrica: Cancellare l'assegnazione di una foto del chiamante
	Cancellare anniversario
	Accettare un dispositivo Bluetooth trovato
	Trasferire la chiamata alla segreteria telefonica
	Riprodurre i messaggi
(rot)	Registrare gli annunci
	Terminare la registrazione
	Durante la riproduzione dei messaggi: indietro di 5 secondi
	Avviare una richiamata
(verde)	Accettare all'vviso di chiamata
(rosso)	Rifiutare l'avviso di chiamata

Nota

I simboli del menu si trovano nell'albero del menu a pag. 27.

* **Nota importante:** → pag. 1

Simboli durante la segnalazione di

Connessione (chiamata in uscita)

Connessione instaurata

Connessione impossibile oppure interrotta

Chiamata interna/ esterna

Sveglia

Chiamata promemoria appuntamento/anniversario

Segreteria in registrazione

Ulteriori simboli del display:

Informazione

Domanda (di sicurezza)

Attendere ...

Azione eseguita (verde)

Azione fallita (rosso)

Attenzione

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.

Usare soltanto **la batteria ricaricabile originale**. È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poichè non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso. La batteria sostitutiva si ottiene tramite il Gigaset Service Hotline.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori. Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze. I dati tecnici di questo prodotto sono consultabili nel capitolo "Appendice".

Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.
Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.
L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

Non collocare base e supporto di ricarica in bagni o docce non essendo protetti dagli spruzzi d'acqua.

Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato onde evitare che possano arrecare disturbo ad altri apparati collegati sulla stessa linea.

Note

- Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.
- Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

- una **base** Gigaset SL910/SL910A,
- un alimentatore per la base,
- un cavo telefonico (piatto),
- un **portatile** Gigaset SL910H,
- un coperchio del pacchetto batterie (coperchio posteriore del telefono),
- un pacchetto batterie,
- un **supporto di ricarica**,
- un alimentatore per il supporto di ricarica,
- le istruzioni per l'uso,
- un CD.

Collocare la base e il supporto di ricarica

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

▶ Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire. Collocare la base su una superficie antiscivolo oppure montarla a parete.

Nota

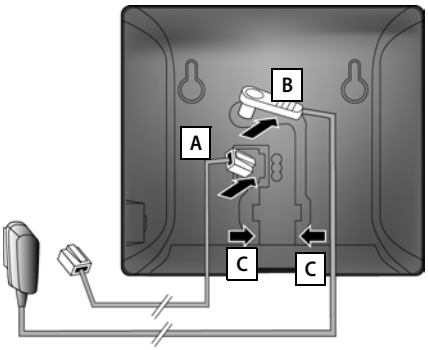
Prestare attenzione alla portata della base.
Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se il Servizio Eco è attivato.

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

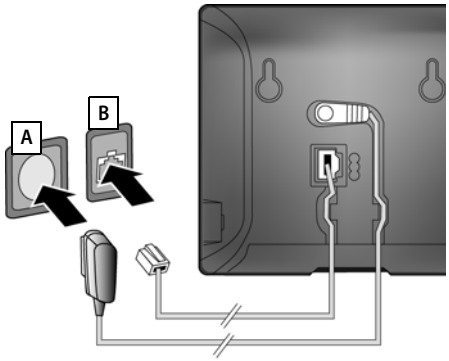
Attenzione:

- Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base alla rete telefonica ed elettrica



- Inserire il cavo telefonico (cavo leggermente appiattito) nei connettori inferiori **A** sul retro della base.
- Inserire il cavo di corrente dell'alimentatore nei connettori superiori **B** sul retro della base.
- Collocare entrambi i cavi nelle scanalature previste **C**.

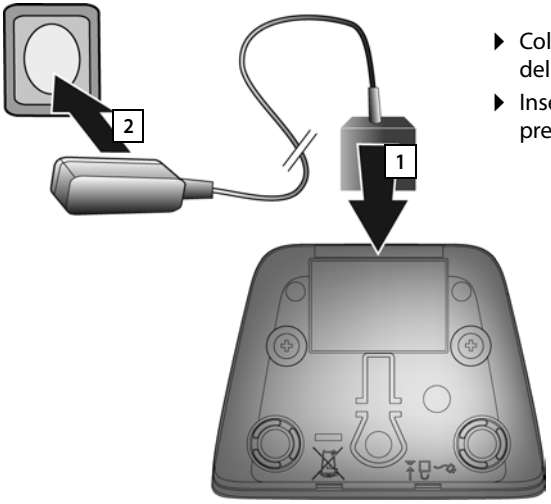


- Collegare **prima** l'alimentatore **A**.
- **Quindi** collegare la spina del telefono **B**.

Attenzione:

- L'alimentatore **deve essere sempre inserito** nella presa di corrente, il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti).

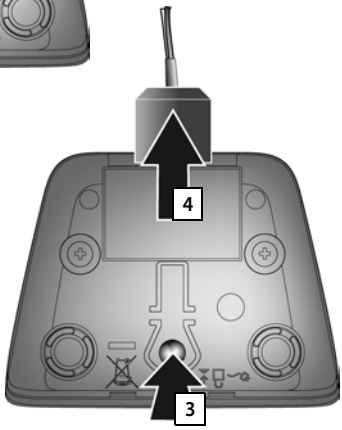
Collegare il supporto di ricarica per il portatile



- Collegare la presa piatta dell'alimentatore 1 .
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2 .

Se si deve rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- Togliere l'alimentatore dalla corrente.
- Premere il pulsante di rilascio e togliere la spina 4 .



Mettere in funzione il portatile

Display e tasti del portatile sono protetti da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

Attenzione

Per l'uso del portatile **non** utilizzare penne touchscreen!

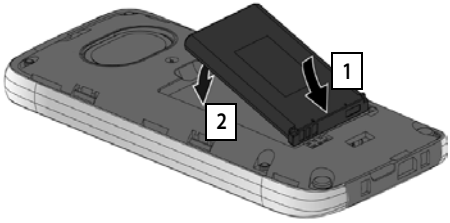
Non utilizzare involucri protettivi/cover di altri fabbricanti, l'utilizzabilità del portatile si può ridurre.

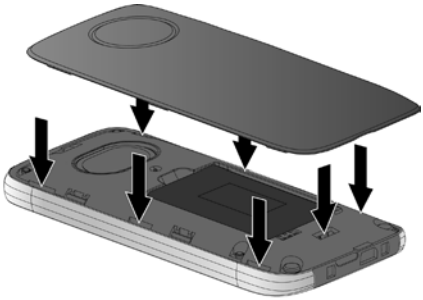
Inserire la batteria e posizionare il coperchio

Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH. Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- Inserire prima il pacchetto batterie con il lato dei contatti verso il basso 1.
- Quindi premere il pacchetto batterie verso il basso 2, fino al completo innesto.

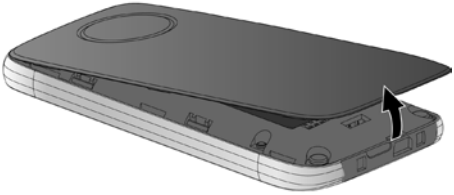




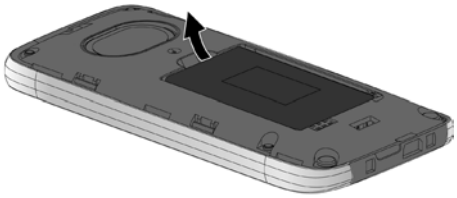
- Posizionare le guide laterali del coperchio nelle apposite fessure sulla parte interna del vano batterie.
- Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.

Qualora sia necessario **aprire nuovamente il coperchio**, ad es. per cambiare la batteria:

- Inserire un'unghia nella fessura nella parte inferiore del coperchio e sollevarlo verso l'alto.



- Per **togliere la batteria:** afferrare con l'unghia nell'alloggiamento del vano batterie e sollevare il pacchetto batterie verso l'alto.



Carica della batteria

La batteria viene consegnata parzialmente carica. Caricarla completamente prima dell'uso.

- Lasciare il portatile nel supporto di ricarica per **5 ore**.

Nota

Il portatile va riposto solo nel relativo supporto di ricarica.

- Dopo ogni conversazione riporre il portatile nel supporto di ricarica.

Note

- I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Se però un portatile non deve essere registrato (visualizzazione „**Attenzione il portatile non è associato ad alcuna base**"), registrarlo manualmente.
- La batteria viene caricata anche quando il portatile è collegato ad un PC tramite una porta USB su cui è disponibile una corrente di 500mA.
- Durante la carica è normale che la batteria si riscaldi. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

Impostare base e portatile – Installazione guidata

Dopo aver inserito le batterie i simboli di ora e data lampeggiano. Non appena si tocca uno dei simboli lampeggianti, si avvia automaticamente la configurazione guidata. Vi aiuta ad effettuare sul portatile e sulla base le seguenti importanti impostazioni di base necessarie per il funzionamento:

- Ora e data
- Lingua del display
- Paese in cui viene utilizzato il telefono
- Il vostro prefisso

Se non si desidera effettuare le impostazioni in questo momento:

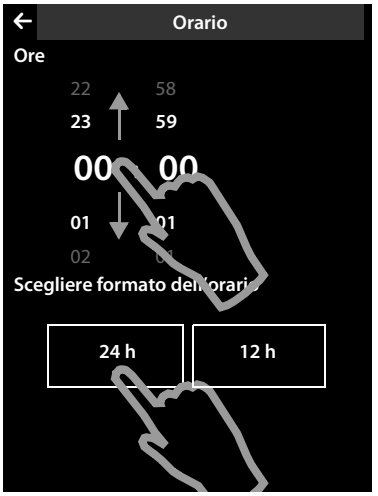
▶ Toccare l'opzione [**Ignora**] sotto il display.

Il portatile passa quindi in stand-by.

È possibile effettuare le impostazioni in un secondo momento tramite il menu **Impostazioni / Configurazioni**.

Se si desidera effettuare le impostazioni:

▶ Toccare il simbolo dopo l'orario per impostarlo.



▶ Selezionare con la rotella sinistra l'ora attuale mettendo un dito sulla rotella e muovendola verso l'alto o il basso. La rotella segue i vostri movimenti.

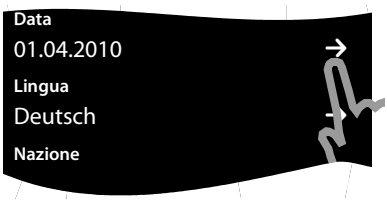
▶ Selezionare in modo analogo i minuti tramite la rotella destra.

▶ Indicare se l'orario deve essere visualizzato in modalità **12 h** oppure **24 h**. Toccare l'area corrispondente sotto **Scegliere formato dell'orario**.

L'impostazione attuale viene evidenziata in modo colorato.

▶ Toccare il simbolo (in alto a sinistra sul display) per tornare alla pagina **BENVENUTO**.

Nota: impostando la modalità **12 h**, vicino alle rotelle viene visualizzato **am**/**pm**.



▶ Per impostare la data, toccare il simbolo → dopo **Data**.

▶ Impostare la data attuale tramite le tre rotelle. Procedere come per l'installazione dell'ora.

Sotto **Scegli il formato della data** viene visualizzata la modalità attualmente impostata per la visualizzazione della data (qui: **Giorno Mese Anno**). Se si desidera modificare la modalità:

▶ Toccare il simbolo →.

▶ Toccare la modalità desiderata **Giorno Mese Anno** / **Mese Giorno Anno**.

La modalità selezionata viene contrassegnata con ◉.

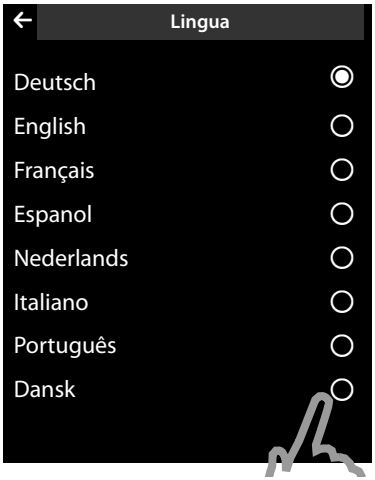
▶ Toccare il simbolo ← per tornare alla pagina **Data**.

▶ Toccare di nuovo il simbolo ← per tornare alla pagina **BENVENUTO**.

Sotto **Lingua** viene visualizzata la lingua attualmente impostata.

Se si desidera modificare l'impostazione:

▶ Toccare il simbolo → dopo la lingua selezionata.



Viene visualizzata una lista con tutte le lingue disponibili.

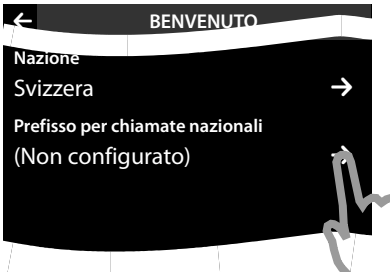
La lingua attualmente impostata è contrassegnata con ◉.

- Toccare la lingua desiderata.

Se la lingua non viene visualizzata, la lista potrebbe essere „più lunga“ del display. È necessario scorrere nella lista.

- Mettere un dito sul display e muoverlo lentamente verso l'alto.

Viene visualizzata la parte inferiore della lista ed è possibile selezionare una lingua.



Sotto **Nazione** è necessario inserire il paese nel quale si utilizza il telefono e per cui è consentito. Se l'impostazione non è corretta:

- Toccare il simbolo corrispondente →.

Viene visualizzata una lista di paesi.

Il paese attualmente impostato è contrassegnato con ◉.

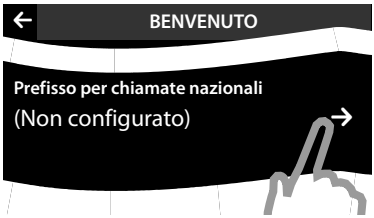
- Toccare il vostra paese. Potrebbe essere necessario scorrere nella lista come descritto prima. La marcatura ◉ passa su questo paese.
- Toccare di nuovo il simbolo ← per tornare alla pagina **BENVENUTO**.

Nota

Se invece di un paese è stato selezionato **Altri Paesi**, sulla pagina **BENVENUTO** viene inoltre visualizzata la voce **Prefisso chiamate internazionali**.

- Toccare il simbolo corrispondente → e inserire il **Prefisso internazionale** e l'**Indicativo di area** del prefisso internazionale del paese, come descritto di seguito per il prefisso.

Procedere come descritto di seguito.



Come ultima cosa è necessario inserire il prefisso locale:

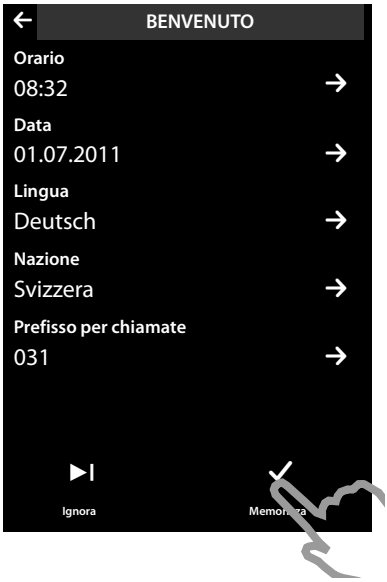
- Toccare il simbolo corrispondente →.

Come **Prefisso locale** viene indicato il prefisso specifico che verrà anteposto quando non si seleziona il prefisso internazionale. In Svizzera è „0". L'**Indicativo distrettuale** è quindi per es. 31 per Berna.

Prefisso locale viene visualizzato solo se per il paese selezionato non è già memorizzato nel telefono.

- Eventualmente tramite il campo di selezione visualizzato inserire il **Prefisso locale** (max. 4 cifre) e l'**Indicativo distrettuale** (max. 8 cifre). Prima di inserire il numero toccare brevemente il campo in cui devono essere inserite le seguenti cifre.

  Gli inserimenti errati possono essere corretti con ⌫.
- Dopo aver inserito il numero toccare ✓ per chiudere l'inserimento.



Viene visualizzata di nuovo la pagina **BENVENUTO**.

- Toccare l'opzione [☑ **Memorizza**] per salvare le impostazioni.

Il portatile torna in stand-by.

Portatile in stand-by

Dopo aver effettuato tutte le impostazioni necessarie, il portatile torna in stand-by. Durante la messa in funzione dalle tre pagine del display in stand-by (➔ pag. 19) viene visualizzata la **pagina configurabile** che è possibile personalizzare. In questa pagina è possibile raggruppare le funzioni e i numeri di telefono importanti per l'accesso rapido. Alcune sono preimpostate.

Barra di stato
con il nome interno del portatile (per es. **INT 1**; se sono registrati più portatili) e simboli che visualizzano le impostazioni attuali e la condizione di funzionamento del telefono. Significato dei simboli ➔ pag. 4.
Toccando la barra di stato si apre la pagina dello stato (➔ pag. 20)

Data attuale

Orario

Aprire la lista delle chiamate

Aprire la rubrica telefonica

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Utilizzare il telefono

Accendere/spegnere il portatile

- In stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata per spegnere il portatile. Si sente una melodia.
- Per riaccenderlo premere di nuovo **a lungo** il tasto di fine chiamata.

Utilizzo del touchscreen

L'utilizzo del portatile Gigaset SL910H avviene prima di tutto tramite il display e solo in piccola parte tramite i tre tasti del portatile.

Sul display i simboli visualizzati, le voci delle liste, i commutatori e le rotelle sono superfici sensibili. Toccando queste superfici e cancellando tramite il display è possibile impostare e avviare le funzioni, inserire o selezionare numeri di telefono e navigare tra le diverse visualizzazioni del display (pagine).

Selezionare una funzione/voce delle liste

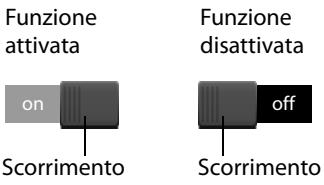
Per avviare una funzione oppure per selezionare un punto della lista (rubrica telefonica, sottomenu, liste delle chiamate), toccare semplicemente con il dito al posto del relativo simbolo oppure della voce della lista desiderata sul display.

Accendere/spegnere (attivare/disattivare) una funzione

Le funzioni, come ad es. il Sorveglia Bimbo, la segreteria telefonica, si attivano e disattivano tramite i commutatori.

Se lo scorrimento del commutatore è a destra, la funzione è attivata. La superficie a sinistra dello scorrimento è evidenziata in modo colorato (**on**).

Se lo scorrimento del commutatore è a sinistra, la funzione è disattivata (**off**). La superficie a destra dello scorrimento è nera.



Ci sono due possibilità per toccare il commutatore:

- Tirare lo scorrimento lentamente verso destra o sinistra per attivare o disattivare la funzione.
- Toccando **brevemente** la superficie a destra o a sinistra accanto allo scorrimento, lo scorrimento si sposta verso destra o sinistra sulla superficie toccata.

Display del portatile in stand-by

Il display in stand-by è costituito da tre pagine che vengono visualizzate una alla volta sul display.

- la **pagina configurabile** (esempio ➔ pag. 17)

  Questa pagina può essere personalizzata.

  La pagina è preimpostata in modo che data e ora vengano visualizzate e sia possibile l'accesso rapido alle liste delle chiamate e alla rubrica (➔ pag. 17).
- la **pagina di selezione** (esempio ➔ pag. 3)

  Questa pagina è necessaria per chiamare. Tramite la pagina di selezione si trova un campo di selezione (tastiera numerica) per l'inserimento di numeri di telefono. Con le opzioni in questa pagina è possibile telefonare sulla linea interna così come selezionare numeri dalla rubrica e dalle liste delle chiamate.
- la **pagina messaggi**

  Tramite questa pagina è possibile accedere direttamente alle liste dei messaggi del telefono: liste delle chiamate, lista della segreteria telefonica, lista degli SMS in arrivo e segreteria di rete. Per ogni lista che contiene voci viene visualizzato un simbolo, il numero dei messaggi nuovi e il numero dei messaggi vecchi. Toccare il simbolo per aprire la lista corrispondente.

Per impostazione iniziale, cioè dopo la prima attivazione, viene visualizzata la pagina configurabile.

Cambiare area di navigazione, pagina

È necessario scorrere verso „destra" o „sinistra", per passare da una pagina ad un'altra.

Per questo ogni pagina del display in stand-by ha un'area di navigazione (esempio):

L'indicatore di pagina indica quale pagina del display in stand-by è attualmente visualizzata. Nell'esempio è la „pagina di mezzo".

- Per scorrere verso „destra", toccare il simbolo nell'area di navigazione oppure mettere un dito sul display e „tirarlo" verso sinistra.
- Per scorrere verso „sinistra", toccare il simbolo oppure mettere un dito sul display e „tirarlo" verso destra.

La funzione di scorrimento è continua. Toccando sulla terza pagina („tutto a destra";) nuovamente su , viene visualizzata la prima pagina („tutto a sinistra";).

Barra e pagina di stato

Su ognuna delle tre pagine nella prima riga in alto viene visualizzata una barra di stato.

Per i rispettivi simboli e il loro significato ➜ pag. 4.

Toccando la barra di stato viene visualizzata la **pagina dello stato**. Tramite questa pagina si ha accesso diretto (rapido) alle impostazioni per Servizio Eco, Servizio Eco +, alla segreteria telefonica di Gigaset SL910A, l'interfaccia Bluetooth, l'impostazione **Suoneria disabilitata** e la sveglia.

Pagina di stato:

- Tramite il commutatore a destra è possibile attivare o disattivare direttamente i corrispondenti componenti. Tirare lo scorrimento sul touchscreen verso destra (**on**) oppure verso sinistra (**off**).
- Toccando la voce della lista, per es. su **Sveglia**, viene aperto il relativo menu di contesto tramite il quale è possibile effettuare tutte le impostazioni per i componenti.
- Toccando **Visualizza i dati per il service**, vengono visualizzate le informazioni di Service del vostro portatile. Le informazioni di Service potrebbero servire alla nostra Hotline.

Chiudere la pagina dello stato

- Toccare il simbolo in alto per tornare in stand-by.

Guida al menu

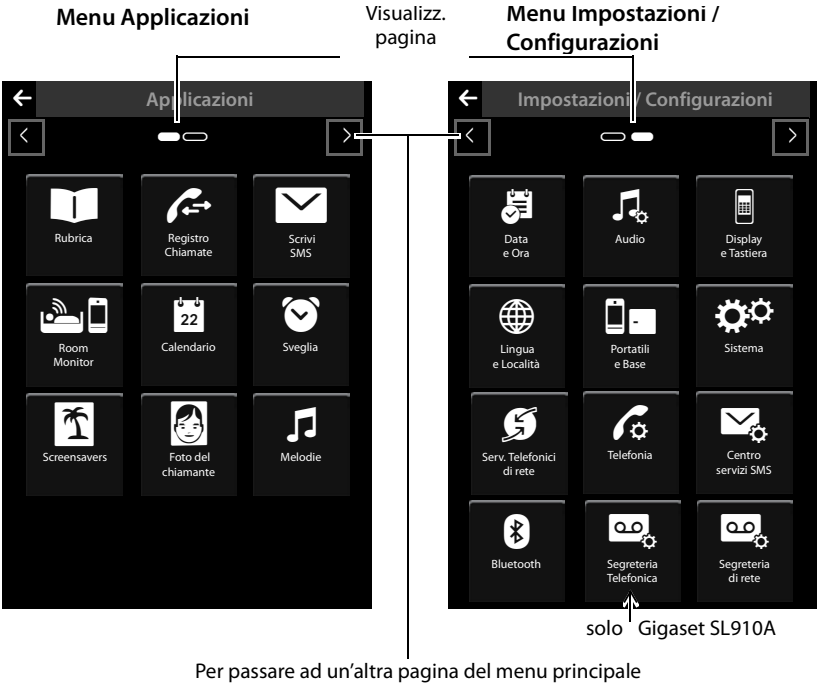
Tutte le funzioni della base e del portatile vengono messe a disposizione in un menu (menu principale).

Aprire il menu:

- Premere brevemente il portatile in stand-by sul tasto di mezzo ○.

Il menu principale è suddiviso in due „pagine“ che vengono presentate in modo separato nel display. La pagina **Applicazioni** (di seguito il menu **Applicazioni**) comprende tutte le applicazioni messe a disposizione dalla base o dal portatile. Nella pagina **Impostazioni / Configurazioni** (di seguito il menu **Impostazioni / Configurazioni**) vengono offerte tutte le possibilità di impostazione per base, portatile e telefonia.

L'immagine seguente mostra degli esempi per i menu. Le funzioni/applicazioni contenute nel menu dipendono dalla versione di firmware caricata.



Passare da una pagina di menu ad un'altra

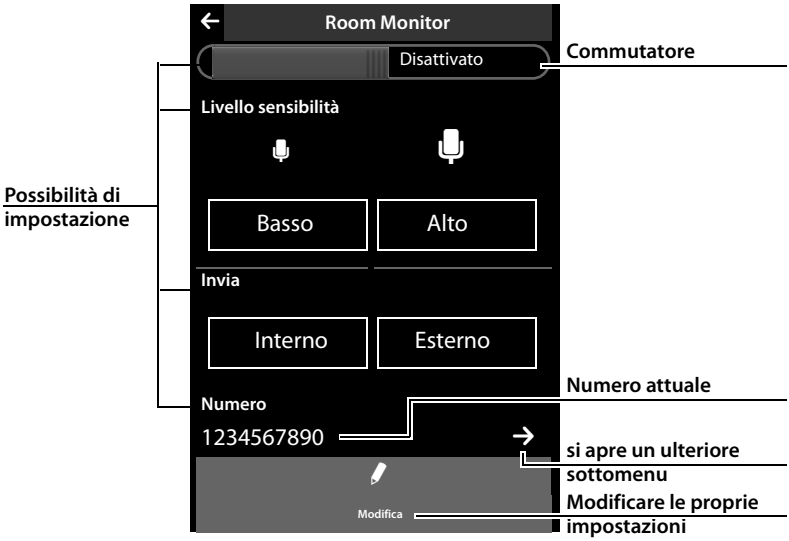
Si passa da una pagina di menu ad un'altra come con le pagine del display in stand-by con ❮, ❯ oppure scorrendo il dito orizzontalmente sul display (➔ pag. 19).

Le applicazioni che al momento non sono disponibili e le impostazioni a cui al momento non si può accedere (per es. perchè il portatile è fuori dalla portata della base), vengono visualizzate in grigio.

Aprire il sottomenu

Toccando una delle pagine del menu principale sul simbolo, questo viene evidenziato in modo colorato. Viene aperto il relativo sottomenu oppure una nuova pagina del display con le possibilità di impostazione per l'applicazione.

I sottomenu vengono visualizzati sotto forma di liste. Contengono i parametri installabili e l'impostazione attuale, le possibilità di selezione oppure il commutatore per attivare/disattivare.



Scorrere nelle liste (scroll verticale)

Sono liste (non sottomenu) più lunghe del display, cioè non è possibile visualizzare contemporaneamente tutte le voci delle liste, un'ombra sul lato inferiore e/o superiore del display indica in quale direzione si deve scorrere per vedere le ulteriori parti della lista.

Nelle liste si deve scorrere verticalmente:

- Scorrere con il dito dal basso verso l'alto tramite il display per scorrere nella lista verso il basso (cioè visivamente: si sposta la parte attualmente visibile verso l'alto dal display, affinchè sul display appaia la parte inferiore).
- Scorrere con il dito dall'alto verso il basso tramite il display per scorrere nella lista verso l'alto.

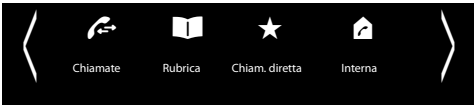
Non appena si scorre in una lista, sul lato destro del display viene visualizzata la barra dello scroll. Indica la grandezza e la posizione della parte visibile della lista. Lo scorrere nelle liste non è continuo, cioè per tornare dalla fine della lista all'inizio è necessario scorrere indietro.

Opzioni

Molte visualizzazioni del display (in particolare le liste come la rubrica telefonica, la lista delle chiamate) hanno nella parte inferiore una **barra delle opzioni**. In essa vengono visualizzate tutte le azioni che è possibile utilizzare nel contesto attuale.

- Toccare un'opzione affinchè venga eseguita la relativa azione.

Esempio (barra delle opzioni spostabile):



Se sono disponibili più opzioni di quanto sia possibile visualizzare contemporaneamente in una riga, viene utilizzata in genere una barra delle opzioni spostabile. In essa è possibile scorrere orizzontalmente.

Spostare la barra delle opzioni (scroll orizzontale)

La barra delle opzioni spostabile si riconosce da una freccia a destra e/o sinistra accanto alle opzioni (vedi immagine sopra). Le frecce indicano che accanto alle opzioni visibili ci sono ulteriori opzioni.

- Mettere un dito a destra sulla barra delle opzioni e trascinarla verso sinistra, per trascinare le opzioni seguenti che stanno a destra sul display.
- Trascinare il dito da sinistra a destra per trascinare le opzioni seguenti che stanno a sinistra sul display.

Visualizzare/nascondere la barra delle opzioni su due righe

Durante l'instaurazione di un collegamento esterno e durante una conversazione esterna al posto della barra delle opzioni spostabile viene utilizzata la barra delle opzioni su due righe.

Se il posto per le opzioni disponibili non è sufficiente, sotto la lista delle opzioni viene visualizzato il simbolo .

- Toccando vengono visualizzate altre opzioni.
- Toccando vengono di nuovo nascoste.

Inserire numeri e testo, inserimenti errati

Per l'inserimento di numeri e testo sul display vengono visualizzate le relative tastiere. Un campo di selezione (tastiera numerica) per l'inserimento di numeri di telefono oppure il PIN di sistema. Una tastiera (di macchina da scrivere) per l'inserimento del testo.

Si inseriscono i caratteri toccando il carattere sul display . Questo appare quindi nel campo del testo o dei numeri visualizzato sulla pagina.

Se vengono visualizzati più campi dei numeri e/o di testo (per es. **Nome** e **Cognome** di una voce della rubrica), è necessario attivare il campo prima di scrivere toccando con le dita. Nel campo attivato viene visualizzato il cursore lampeggiante.

Per evitare inutili inserimenti errati: toccando un carattere della tastiera, questo carattere viene raffigurato in modo ingrandito. Se il carattere errato viene ingrandito, è possibile continuare a muovere il dito (senza toglierlo dal display) fino al carattere desiderato. Il carattere non viene copiato nel campo del testo finché non si toglie il dito dal display.

Correzione di inserimenti errati

Toccando brevemente ⌫ viene cancellato l'ultimo carattere inserito.
Premendo a lungo ⌫, viene cancellato l'intero contenuto del campo dei numeri o del testo.

Inserire il testo

- Toccare il tasto Shift per passare dalla scrittura a caratteri minuscoli a quella a caratteri maiuscoli.

  Se è attiva la scrittura a caratteri maiuscoli la tastiera viene visualizzata con caratteri maiuscoli, altrimenti a caratteri minuscoli. La scrittura a caratteri maiuscoli viene attivata solo per i caratteri che seguono. Quindi viene riattivata automaticamente la scrittura a caratteri minuscoli.

  Modificando una voce della rubrica telefonica il primo carattere e ogni carattere dopo uno spazio vengono scritti automaticamente maiuscoli.
- Toccare **123**, se si desidera inserire una cifra oppure un carattere speciale. Toccando **Altro...**, vengono visualizzati ulteriori caratteri speciali. Toccare **abc**, per tornare alla tastiera normale (scrittura a caratteri minuscoli).
- I caratteri speciali (i caratteri contrassegnati/diacritici come per es. gli "Umlaut") si inseriscono premendo **a lungo** le corrispondenti lettere iniziali e selezionando il carattere desiderato dalla lista visualizzata.

  I caratteri diacritici del set di caratteri standard:

  a ä á à â ã æ å ą **c** ç ć **e** ë é è ê ę **i** ï í ì î
  l ł **n** ń ñ **o** ö ó ò ô õ ø ő **s** ß ś **u** ü ú ù û ű
  y ÿ ý **z** ź ż

  I caratteri diacritici del set di caratteri greco:

  α ά **ε** έ **η** ή **ι** ί ϊ ΐ **ο** ό **σ** ς **υ** ύ ϋ ΰ **ω** ώ

  I caratteri diacritici del set di caratteri cirillico:

  е э ё є **и** й ї **г** ґ **ь** ъ
- Poiché il set di caratteri cirillici occupa più spazio, i seguenti caratteri si ottengono anche premendo **a lungo** i caratteri contrassegnati in grassetto sotto. Toccare il carattere desiderato.

  ц й **х** ъ **ж** э
- Toccare (eventualmente più volte) per cambiare il set di caratteri oppure le assegnazioni dei tasti. Sono disponibili le seguenti assegnazioni dei tasti:

- Set di caratteri Latin (standard) con le assegnazioni dei tasti QWERTZ per l'Europa centrale, QWERTY (standard americano) e AZERTY per l'area linguistica francese
- Set di caratteri greco
- Set di caratteri cirillico

Tornare in stand-by

▶ Premere **brevemente** il tasto di fine chiamata .

Oppure:

▶ Se non si preme nessun tasto e non si tocca il display: dopo circa 3 minuti il display passa **automaticamente** in stand-by.

Tornare alla precedente visualizzazione del display

In alto a sinistra su quasi ogni pagina tranne che nelle pagine del display si trova il simbolo .

▶ Toccare il simbolo per tornare alla precedente visualizzazione del display (indietro passo dopo passo).

Attivare/disattivare il blocco dei tasti e del display

Il blocco dei tasti e del display impedisce l'utilizzo involontario del telefono.

In stand-by del portatile:

▶ Premere **a lungo** il tasto del menu per attivare o disattivare il blocco.

Attivando il blocco dei tasti e del display viene visualizzato brevemente l'avviso **La tastiera ed il display sono bloccati.** L'illuminazione del display si spegne.

Se toccando il display con il blocco attivato non succede niente, cercare di premere un tasto, verrà visualizzato un relativo avviso.

Se sul portatile viene segnalata una chiamata, il blocco dei tasti si disattiva automaticamente. È possibile rispondere alla chiamata. Dopo aver accettato la chiamata il blocco del display si disattiva.

Alla fine della chiamata il blocco dei tasti e del display si riattiva.

Note

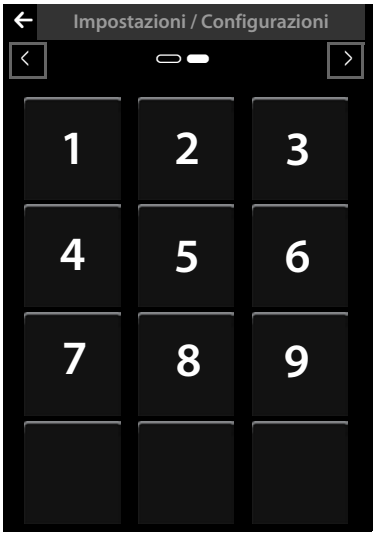
- Se il blocco dei tasti è attivo non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza.
- Il display viene bloccato automaticamente con l'aiuto di un sensore di prossimità, se si tiene il portatile all'orecchio (l'illuminazione del display si spegne). Il blocco viene riannullato, non appena si allontana il portatile dall'orecchio. Il sensore si trova a destra vicino all'altoparlante. Coprendolo inavvertitamente con il dito durante una chiamata, viene bloccato anche il display.

Impostare le funzioni di Service

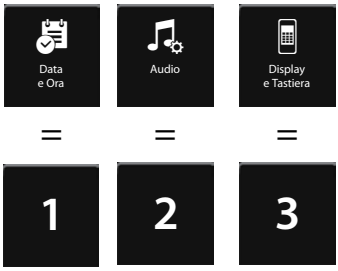
Il vostro telefono vi offre funzioni che sono necessarie solo in casi particolari, non direttamente nel menu. Fanno parte di queste funzioni per es. le impostazioni per pause speciali che potrebbe essere necessario modificare in caso di collegamento del telefono ad un centralino telefonico.

Per avviare queste funzioni è necessario inserire un „codice numerico“ nel menu **Impostazioni / Configurazioni**.

- Aprire il menu **Impostazioni / Configurazioni** (➜ pag. 21).
- Assegnare ai primi 9 simboli del menu **Impostazioni / Configurazioni** in fila le cifre da 1 a 9 (vedi immagine seguente).



Quindi:



etc.

Le cifre **non** vengono visualizzate sul display! Per una migliore comprensione sono state associate ai simboli del menu.

- Se si desidera avviare una **funzione del service**, premere uno dopo l'altro **a lungo** (circa 2 secondi) i simboli corrispondente alle seguenti cifre: 1 4 7 2 3 6 5 9 8.
- Viene aperto un campo numerico tramite il quale è possibile inserire il codice specifico di una funzione.

* **Nota importante:** ➜ pag. 1

Albero del menu

- Con il portatile in stand-by premere brevemente il tasto ○, per aprire il menu principale. Il menu principale è costituito dalle pagine **Applicazioni** e **Impostazioni / Configurazioni**.
- Scorrere orizzontalmente sul display per passare da una pagina all'altra.

Menu Applicazioni

Menu principale
Applicazioni

Rubrica
Registro Chiamate
Scrivi SMS *
Room Monitor
Calendario
Sveglia
Screensavers
Foto del chiamante
Melodie

* **Nota importante:** ➔ pag. 1

Menu Impostazioni / Configurazioni

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di impostazione
Data e Ora	Orario	
	Data	
Audio	Suoneria	Regola il volume
		Crescendo
		Melodia per le Chiamate Interne
		Melodia per le Chiamate Esterne
		Non disturbare nella fascia oraria
		Silenzia Ch. Anon.
	Linea Interna	
	Linea Esterna	
	Vibrazione	
	Allarme di promemoria	Regola il volume
		Crescendo
		Melodia
	Segnalazioni acustiche	
	Toni di conferma	
	Batteria scarica	
	Musica su attesa	

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di impostazione
Display e Tastiera	Screensaver Stato	
	Scegli lo screensaver preferito	Cornice digitale
		Calendario *
		Orologio digitale *
		Orologio analogico
	Retroilluminazione del Portatile In carica Non in carica	
	Spegni Retroilluminazione dopo	
	Info sul numero nelle liste	Solo tipo di numero
		Tipo e numero
	Indica presenza nuovi messaggi	
	LED + Display	
	Tastiere	
	Tono tasti	
	Vibrazione tasti	
	Tastiera con R / P	
	Tastiera alfanum.	
Lingua e Località	Lingua	
	Nazione	
	Prefisso per chiamate nazionali	
Portatili e Base	Portatile in uso	
	Portatili registrati	
	Base in uso	Base 1 : Base 4
		Base con qualità migliore

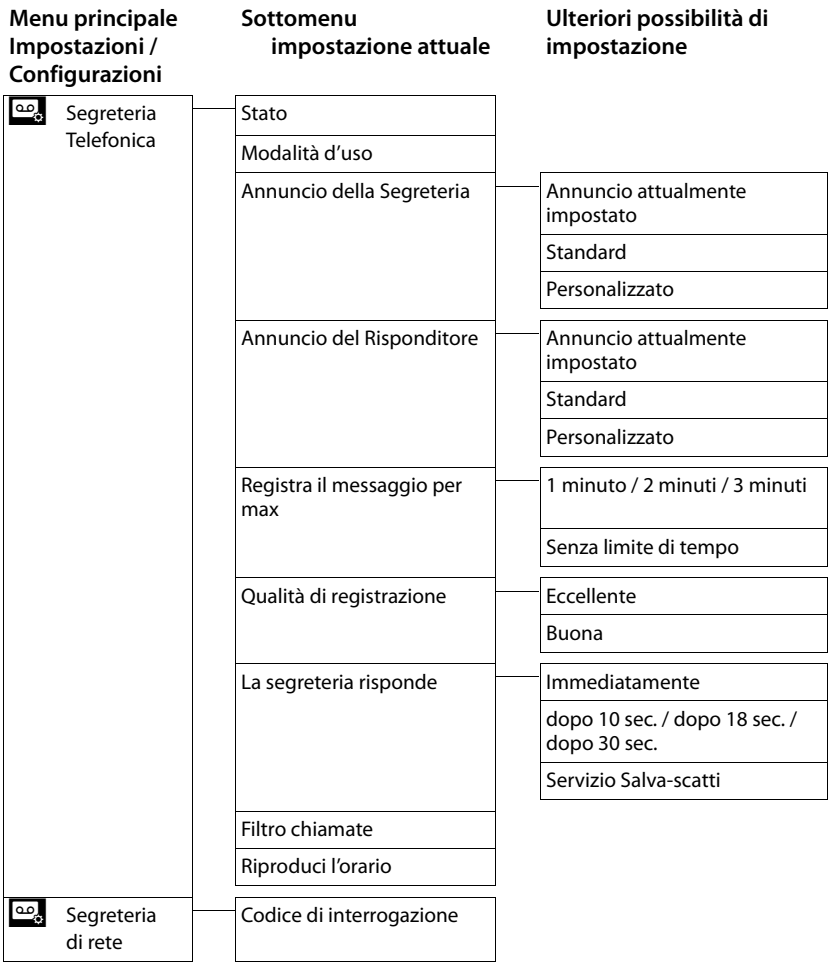
* **Nota importante:** ➔ pag. 1

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di impostazione
Sistema	Ecologia ed Ambiente	
	Servizio Eco	
	Servizio Eco +	
	Servizio Repeater	
	Verifica di protezione	
	PIN di sistema	
	Rete locale	Tipo Indirizzo IP
		Indirizzo IP
		Maschera di Sottorete
		Default Gateway
		DNS server
	Aggiornamento Firmware	Check automatico
	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	
	Reset delPortatile	
	Reset dellaBase	
	Ripulisci ed azzera le liste	Appuntamenti
		Eventi scaduti
		Chiamate
		Chiamate Perse
		Chiamate Ricevute
		Chiamate Fatte
		Messaggi *
		SMS
		Segreteria Telefonica
		Rubrica

* **Nota importante:** ➔ pag. 1

Menu principale Impostazioni / Configurazioni	Sottomenu impostazione attuale	Ulteriori possibilità di impostazione
Serv. Telefonici di rete	Nascondi numero	
	Avviso di chiamata	
	Trasferimento di chiamata	Se il numero è occupato
		Tutte le chiamate
		Se nessuno risponde
	Trasferisci al numero	
	Non disturbare	
	Prenotazione	
Telefonia	Solleva e Parla	
	Inclusione Interna	
	Codice per Linea Esterna Usa il codice quando	Chiami dalle liste
		Tutte le chiamate
		Mai
	Modalità di selezione	Toni (DTMF)
		Decadica (DP)
	Tempo di Flash	80 ms/ ... / 800 ms
Centro servizi SMS *	Centri Servizio SMS	Centro Servizi attivo per l'invio
		Centro Servizi 1 : Centro Servizi 4
Bluetooth	Proprio dispositivo	
	Dispositivi associati	
	Stato	
	Dispositivi trovati	Nome del dispositivo

* **Nota importante:** ➔ pag. 1



Nota

Il presente manuale descrive solo una piccola parte delle funzionalità del telefono base. Per una descrizione dettagliata di tutte le funzioni incluse nella mappa del menu vedere la guida dettagliata d'uso del Gigaset SL910/SL910A nel CD allegato.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

▶ Aprire la pagina di selezione, inserire il numero, premere **brevemente** .

oppure:

▶ In stand-by premere **a lungo** , inserire il numero.

Con è possibile interrompere la selezione.

Rispondere ad una chiamata

Si hanno le seguenti possibilità:

▶ Premere .

▶ Sollevare il portatile dalla sede di ricarica, se **Solleva e Parla** è attivato.

▶ Gigaset SL910A: toccare [**Trasferisci**] per trasferire la chiamata alla segreteria telefonica.

Viva voce

È possibile impostare diversi profili per il viva voce.

▶ Se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

Attivare durante la selezione

▶ Inserire il numero, premere due volte .

Passare dal ricevitore al viva voce

Durante una conversazione, la connessione e l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset SL910A):

▶ Premere oppure toccare [**VivaVoce**].

Riporre il portatile nel supporto di ricarica durante una conversazione:

▶ Tenere premuto mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna (anche durante una conferenza o una conversazione alternata) è possibile disattivare il microfono del portatile. Il vostro interlocutore non vi sentirà più. È possibile continuare a sentirlo.

Disattivare il microfono, annullare il Mute (accendere/spegnere il microfono):

▶ Toccare [**Mute**].

Test di sicurezza

Il portatile riconosce le connessioni non sicure sulla base che terzi potrebbero ascoltare. **Durante l'instaurazione** di una chiamata esterna oppure durante una chiamata esterna:

▶ Premere a lungo un punto qualsiasi nella barra di stato.

Se viene visualizzato **La connessione tra Base e Portatile è cifrata.**, la connessione è sicura.

Se viene visualizzato **La connessione tra Base e Portatile non è cifrata. Protezione bassa!**, è meglio terminare la connessione.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via e-mail.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo e-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformtià ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Indice analitico

A

Accesso rapido 17
Alimentatore 7
Apparecchi acustici. 7
Apparecchiature medicali 7
Applicazioni menu 21
Aprire sottomenu 22
Area di navigazione 3, 19
Assegnazione tasti (modificare) 24
Attivare
  blocco display 25
  blocco-tasti 25

B

Barra delle opzioni su due righe 23
Barra di stato 3
  simboli 4
Barra opzioni 3, 23
  simboli 5
  spostare 23
Base
  collegare 9
  collocare 8
  portata 8
Batteria
  caricare 12
  inserire 11
  livello carica 4
Blocco display
  attivare/disattivare 3, 25
Blocco-tasti
  attivare/disattivare 3, 25

C

Cambiare pagina menu 21
Campo di selezione 3
Caratteri diacritici 24
Caratteri speciali, inserire 24
Chiamata
  esterna 33
  rispondere 33
Collocare base 8
Concessione 35
Contatti carica 3
Contenuto confezione 8
Correzione inserimenti errati 24

D

Data (impostare) 13
Disattivare
  blocco display 25
  blocco-tasti. 25
  microfono 33
Display
  blocco 25
  cambiare pagina 19
  impostare lingua 13
  in stand-by 19
  pagina configurabile 17
Display in stand-by 17, 19
  pagina di selezione. 3

F

Fine chiamata (tasto) 3, 33
Funzione
  attivare/disattivare 18
  selezionare 18
Funzione ricevitore 33
Funzioni di Service 26

G

Guida menu 21

I

Impostare
  data/ora. 13
  lingua display. 13
  paese 13
  prefisso 13
Impostazioni menu. 21
Inserire
  caratteri speciali 24
  numeri 23
  testo 24

L

LED messaggi. 3
Lingua (impostare) 13
Lista
  scorrere 22
Livello carica batteria 4
Livello di ricezione 4

M

Menu
applicazioni 21
aprire 21
impostazioni 21
tasto 3
Mettere in funzione portatile 11
Modificare
set di caratteri 24
Mute 33

N

Numero
inserire 23

O

Ora (impostare) 13

P

Paese (impostare) 13
Pagina (cambiare) 19
Pagina configurabile 17
display in stand-by 19
Pagina di selezione 33
display in stand-by 3, 19
Pagina di stato 20
chiudere 20
Pagina messaggi
display in stand-by 19
Paging 4
Portata base 8
Portatile
accendere/spegnere 18
display in stand-by 17, 19
in stand-by 17, 19
mettere in funzione 11
prospetto 3
stand-by 25
Prefisso
impostare 13
Presa Mini-USB 3

R

Registrazione prodotto 1
Rubrica tel.
aprire 17

S

Scorrere nella liste 22
Scrittura caratteri maiuscoli/minuscoli . . 24
Scroll verticale 22
Sensore di prossimità 3
Servizio Clienti 34
Servizio Clienti & Supporto Tecnico 34
Set di caratteri 24
Simboli
barra di stato 4
barra opzioni 5
Stand-by portatile 17, 19

T

Tasti del portatile 3
Tasto
di fine chiamata 3, 33
impegno linea 3
menu 3
Paging (base) 4
Telefonare
rispondere ad una chiamata 33
sulla linea esterna 33
Telefono
utilizzare 18
Testo (inserire) 24
Tornare a visualizz. precedente 25
Tornare in stand-by 25
Touchscreen 3
utilizzare 18

U

USB 3

V

Viva voce
funzione 33
Voce
selezionare 18

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.
www.gigaset.com